



**ECO
PASSPORT**

Application

OEKO-TEX® ECO PASSPORT

Edition 01.2025

OEKO-TEX®
International Association for Research and Testing in
the Field of Textile and Leather Ecology.
國際環保紡織及皮革協會

OEKO-TEX Service GmbH
Genferstrasse 23, CH-8002 Zurich
+41 44 501 26 00
www.oeko-tex.com

ECO
PASSPORT

To the Institute / 遞交至機構

Definitions

定義

Products

- finished products sold by the trader/manufacturer companies

產品

- 貿易商/製造商銷售的成品

Substances

- ingredients/raw materials of the products

物質

- 產品成分/原料

Application

申請表

For authorisation to use the OEKO-TEX® ECO PASSPORT mark for the articles designated in section 2 of this application.

將 OEKO-TEX® ECO PASSPORT 標籤授權給本申請第二部分中的指定產品使用

Applicant

申請人

Firm	公司名稱	
Street No.	街道	
ZIP-Code	郵政編碼	
City	城市	
State	洲/省	
Country	國家/地區	
Phone	電話	
Homepage	主頁	
E-mail	電子郵箱	

Responsible person (technical)

技術負責人

Name	名稱	
Phone	電話	
E-mail	電子郵箱	

Responsible person (marketing/sale)

市場/銷售負責人

Name	名稱	
Phone	電話	
E-mail	電子郵箱	

ECO
PASSPORT

Is the address of the production site(s), including sub-contractors / toll manufacturers, identical to the address given on the front page?

生產基地的地址（包括分包商/委託生產商）是否與首頁上的地址一致？

☐ Yes

是

☐ No, then please indicate address here

否，請於此列明

Address / 地址

Tel / 電話

Fax / 傳真

E-mail / 電子郵件

Contact person / 聯絡人

Are there other production sites where certified products are being produced; all such sites must be listed individually

被認證產品是否有其他生產場所；所有這些場所必須逐一列出

☐ No

否

☐ Yes

是

☐ This production facility is a sub-contractors / toll manufacturers

該生產工廠為分包商/委託生產商

Address / 地址

Tel / 電話

Fax / 傳真

E-mail / 電子郵件

Contact person / 聯絡人

☐ This production facility is a sub-contractors / toll manufacturers

該生產工廠為分包商/委託生產商

Address / 地址

Tel / 電話

Fax / 傳真

E-mail / 電子郵件

Contact person / 聯絡人

If there are more production sites where certified products are being produced please fill out the following document.

被認證產品如有較多的生產場所，請填寫以下文件。

[Load additional page for more production sites / 為更多生產場所加載附加頁面](#)

1 Type of applicant

申請人類型

- ☐ Chemical manufacturer 化學品生產商
- ☐ Trader / Distributor with ECO PASSPORT pre certified products (give information on p. 13) 擁有 ECO PASSPORT 認證產品的貿易商/經銷商 (請參閱第 13 頁)
- ☐ Trader / Distributor without ECO PASSPORT pre certified products 沒有 ECO PASSPORT 預認證產品的貿易商/經銷商

2 Type of certification

認證類型

2.1 Mandatory - CAS-Number Screening, Analytical Verification and Self-Assessment

強制 — CAS 編號篩查，分析驗證和自我評估

- ☐ New certification
- ☐ Certificate renewal
- ☐ Certificate extension

新證書
續證
證書擴大

In case of renewal or extension have products been added / removed or has the composition / concentration of the products changed?

在更新或延期時，是否添加/刪除了產品，或產品的成分/濃度是否發生了變化？

- ☐ no
- ☐ yes

否
是

please give details below (Please list which products have changed or been added):

請在下面提供詳細情況 (請列出哪些產品發生了變化或增加了哪些產品):

In case of renewal or extension have any of the suppliers for the ingredients of the products changed?

若續期或擴項，產品成分供應商是否有變動？

- ☐ no
- ☐ yes

否
是

please give details below (for which products have which suppliers been changed):

請在下面詳細說明 (哪些產品更換了哪些供應商):

Details of the certificate to be renewed / extended (if selected at point 2.1):

續期/擴大證書範圍的詳細資料 (若選擇 2.1):

ECO
PASSPORT

Certificate Number / 證書編號	
Date of Certification / 認證日期	
Institute / 機構	
End of period of validity / 有效截止日期	

Have you ever applied or are you currently applying for a certificate according to OEKO-TEX® ECO PASSPORT with another institute?

是否曾經或正在向其它機構申請 OEKO-TEX® ECO PASSPORT 認證？

☐ Yes,

是

Institute, if available certificate number:

機構名稱，證書號（如可提供）：

--

2.2 Optional - On-Site Visit

可選 - 現場檢查

☐ Yes (leads to ZDHC MRSL conformance level 2 or 3)

是（導致 ZDHC MRSL 一致性等級 2 或 3）

☐ With Chemical Hazard Assessment (leads to ZDHC MRSL conformance level 3)

有化學危害評估（導致 ZDHC MRSL 符合性等級 3）

☐ Without Chemical Hazard Assessment (leads to ZDHC MRSL conformance level 2)

無化學危害評估（導致 ZDHC MRSL 符合性等級 2）

☐ No (leads to ZDHC MRSL conformance level 1)

否（導致 ZDHC MRSL 一致性級別 1）

2.3 Archived Substances

已歸檔的物質

2.3.1 Use of Thiourea (CAS: 62-56-6)

硫脲的使用(CAS: 62-56-6)

☐ no

否

☐ yes

是

for which products (product name)?

哪些產品(產品名稱)?

--

2.3.2 Use of AEEA [2-(2-aminoethylamino)ethanol] (CAS: 111-41-1)

使用 AEEA 羥乙基乙二胺（CAS：111-41-1）

☐ no

否

☐ yes

是

ECO
PASSPORT

for which products (product name)?

哪些產品(產品名稱)?

--

2.3.3 Use of D&C Red No. 19 (CAS: 81-88-9)**D&C 紅 19 的使用 (CAS : 81-88-9)**☐ no

否

☐ yes

是

for which products (product name)?

哪些產品(產品名稱)?

--

2.3.4 Use of Bis(chloromethyl) ether (CAS: 542-88-1)**雙 (氯甲基) 醚的使用 (CAS : 542-88-1)**☐ no

否

☐ yes

是

for which products (product name)?

哪些產品(產品名稱)?

--

2.3.5 Use of PFAS**PFAS 的使用**☐ no

否

☐ yes

是

for which products (product name)?

哪些產品 (產品名稱) ?

--

ECO
PASSPORT

2.4 Commodity Chemicals

商品化學品

In case any of the products are commodity chemicals please describe which products are virgin and which ones are second life commodity chemicals.

如果有任何產品是商品化學品，請說明哪些產品是原生產品，哪些是再生商品化學品。

Please provide evidence for virgin commodity chemicals.

請提供原始商品化學品嘅證據。

For second life commodity chemicals provide an explanation how and from where they are sourced.

對於再生商品化學品，應說明其來源和方式。

ECO
PASSPORT

2.5 Biodegradability

生物降解性

Are any products biodegradable? (mandatory for surfactants, softeners and chelating agents; ECO PASSPORT standard chapter 4.8)

是否有可生物降解的產品？（表面活性劑、軟化劑和螯合劑必須使用；ECO PASSPORT 標準第 4.8 章）

☐ no

否

☐ yes

是

☐ unknown

未知

Which products are biodegradable?

哪些產品可生物降解？

Proof of biodegradability must be given through OECD or ISO methods Test methods: OECD 301 A, ISO 7827 OECD 301 B, ISO 9439 OECD 301 C, OECD 301 D, OECD 301 E, OECD 301 F, ISO 9408 OECD 310, ISO 14593 ISO 10708

生物降解性必須通過 OECD 或 ISO 方法來證明 測試方法：OECD 301 A、ISO 7827 OECD 301 B、ISO 9439 OECD 301 C、OECD 301 D、OECD 301 E、OECD 301 F、ISO 9408 OECD 310、ISO 14593 ISO 10708

3 Quality assurance and management systems

品質保證和管理體系

Who is responsible for the quality assurance?

質量保證負責人

Name	名稱	
Phone	電話	
E-mail	電子郵箱	

3.1 How is the quality assured?

如何確保品質？

- ☐ By externally certified management system (please attach a copy of the certificate)¹
- ☐ By an in-house system (please give a short description in an attachment)
- ☐ No quality assurance installed

通過外部管理體系認證（請附上證書複印本）¹

通過內部管理（請附上簡略描述）

無品質保證措施

3.2 Instructions of use or technical data sheets (TDS) available?

是否有使用說明或技術數據表（TDS）？

- ☐ Yes (please enclose document)
- ☐ No

是（請附上文件）

否

Due to their independent status for the purposes of quality assurance, the testing institute and certification body are obliged to keep all data secret. Therefore the institute gives a guarantee of absolute secrecy. These data are exclusively used to determine the number of tests necessary for the certification.

鑑於品質保證目的的獨立狀態，測試機構和認證機構有義務保證所有數據信息的保密。因此機構必須保證完全的保密。本申請中所涉及數據僅可用於確定認證必要的測試數量。

Contact details (company, responsible person, address, e-mail address, telephone and fax number) as well as information about the certificate (certificate number, name of products, product category, information validity, etc.) are transmitted during the certification process to the OEKO-TEX® Service Ltd., Genferstrasse 23, CH-8002 Zurich and processed there further.

在認證過程中，聯絡方式（公司名稱，負責人，地址，郵件地址，電話和傳真號碼）以及證書資訊（證書編號，產品名稱，產品類別，有效性訊息，等等）會傳送至 OEKO-TEX® Service Ltd. 蘇黎世 Genferstrasse 23 號，並做進一步處理。

Information in the application regarding used textile chemicals, colourants, auxiliaries and source materials may be verified with the respective supplier directly.

於本申請表涉及的紡織化學品、著色劑、助劑及原材料，其相關資料可能會直接向各供應商核實。

Any missing, unclear or contradictory entries in the application form may delay the certification process.

在申請中任何的信息缺失、不清楚或矛盾之處可能會導致認證流程的延誤。

This application is valid only when bearing an authorized signature.

本申請僅在簽名後有效。

¹ For example ISO 9000, ISO 14000, EMAS or others / 例如：ISO 9000、ISO 14000、EMAS 等



Declaration of commitment

聲明

Name and address of the person who is in charge of issuing the declaration 負責人姓名及地址

Designation of the products proposed for certification 擬認證產品的名稱



The applicant confirms explicitly that all textile and leather chemicals, colourants and auxiliaries do not contain modified organisms, flame retardants, biocides, pesticides or other active chemical products as defined by OEKO-TEX®, except the ones mentioned and explicitly marked in the section PRODUCT FORMULATION DISCLOSURE.

By signing this application with an authorized signature, the applicant is responsible for the data given and is obliged to inform the testing institute of any alterations immediately. Further, the applicant bears the sole responsibility in case they does not declare substances (even in low concentrations), which are covered and regulated in the MRSL of ZDHC.

The applicant agrees that their company name and certified product can be mentioned in OEKO-TEX® Buying Guide (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

The applicant agrees that their company name, certified product, certification date, expiration date and certificate number can be mentioned in diverse databases and platforms such as ZDHC Chemical Gateway (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

The applicant agrees that their address can be mentioned in an international reference list of all holders of OEKO-TEX® certificates (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

Please read through the Terms of Use (ToU) at www.oeko-tex.com/ToU and check the box if you agree with them.

☐ I agree to the Terms of Use (ToU)

Date / 日期

Signature / 簽名

Note: It is the responsibility of the user to assess his final product and to ensure the compliance with the requirements of the standard.

References can be found at the OEKO-TEX® website www.oeko-tex.com/ecopassport or will be provided from an OEKO-TEX® member institute.

申請人明確確認所有紡織和皮革化學品、著色劑和助劑不包含 OEKO-TEX®所定義的基因改造生物、阻燃劑、殺菌劑、殺蟲劑或其他活性化學品，除非在「產品配方上披露」部分提及並有明確標註。

該申請表經授權人簽署後，申請者需對申請表中的申報資料負責，並有義務在資訊發生變更時通知測試機構。此外，若申請人未申報 ZDHC MRSL 所涵蓋和監管的物質（即使濃度較低），則申請人應自行承擔責任。

申請人同意其公司名稱和認證產品可用於 OEKO-TEX®採購指南（如不同意請將此段落劃掉）。

申請人同意其公司名稱、認證產品、認證日期、有效日期和證書編號可以在各種資料庫和平台中使用，如 ZDHC 化學品網關（如不同意請將此段劃掉）。

申請人同意其地址可用於 OEKO-TEX®獲證企業國際名錄（如不同意請將此段劃掉）。

請在 www.oeko-tex.com/ToU 仔細閱讀使用條款 (ToU)，若同意請勾選。

我同意使用條款 ToU。

注：申請者有責任對最終產品進行評估並確保其符合標準要求。

參考文檔可在 OEKO-TEX® 網站 www.oeko-tex.com/ecopassport 獲取，或由 OEKO-TEX®成員機構提供。

Self-Assessment

By signing this application, the company is confirming that it (please check only the applicable boxes):

- ☐ Differentiates between their certified and non-certified products and only labels / sells products as certified that have an existing OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificate.
- ☐ Has all necessary licenses to operate a legal business
- ☐ Is aware and compliant with all legal requirements applicable to the facility
- ☐ Has installed and maintained appropriate management systems
- ☐ Has a code of conduct or policy addressing the ILO's eight core conventions of fundamental human rights and the UN Declaration of Human Rights
- ☐ Can trace products through the manufacturing process
- ☐ Can identify all materials in the production and storage area clearly and easily
- ☐ Stores certified (according to OEKO-TEX®) and non-certified material in such a way that it can be clearly assigned and that mix-ups are not possible
- ☐ Has sufficient expertise for creating country specific SDS and Transport of Dangerous Goods classification
- ☐ Marks all chemical containers, boxes, filling stations, etc. with the name of the content and the respective warning symbols
- ☐ Maintains a chemical register (inventory) covering all used chemicals
- ☐ Has phased out candidates for REACH authorization (the current version of the SVHC list)
- ☐ Establishes up-to-date SDS for all produced goods according to the applicable regulatory standards (GHS)
- ☐ Performs hazard identifications and risk assessments regularly and implements them accordingly
- ☐ Stores hazardous waste safely
- ☐ Has a documented procedure for prevention and minimizing the impact of incidents
- ☐ Has a documented complete emergency plan implemented
- ☐ Uses appropriate protective and safety equipment

自我評估

在本申請表上簽字，即表示企業確認（請僅勾選適用的方格）：

- 區分認證產品和非認證產品，只標示/銷售已獲得 OEKO-TEX® ECO PASSPORT 認證的產品。
- 擁有合法經營所需的所有許可證
- 了解並遵守適用於工廠的所有法律要求
- 已安裝並維護適當的管理系統
- 是否有涉及國際勞工組織八項基本人權核心公約和《聯合國人權宣言》的行為準則或政策
- 可透過生產過程追溯產品
- 能夠清晰、方便地識別生產和儲存區的所有材料
- 分開存放經過認證（根據 OEKO-TEX® 標準）和未經認證的材料，以便明確分配，避免混淆。
- 擁有足夠的專業知識來創建針對特定國家的 SDS 和危險品運輸分類
- 在所有化學品容器、包裝箱、填充站等處標註內容物名稱和相應的警告標誌
- 維護化學品登記簿（庫存），涵蓋所有使用過的化學品
- 已逐步淘汰 REACH 批准的候選物質（目前版本的 SVHC 清單）
- 根據適用的監管標準（GHS），為所有生產的產品製定最新的 SDS
- 定期進行危害識別和風險評估，並相應地加以實施
- 安全存放有害廢棄物
- 具有預防和盡量減少事件影響的書面程序
- 實施了完整的記錄在案的緊急計劃
- 使用適當的防護和安全設備

ECO
PASSPORT

- ☐ Provides the correct PPE free of cost to the employees with the suitable training to ensure the correct usage by the employees 免費為員工提供正確的個人防護設備，並提供適當的培訓，確保員工正確使用這些設備
- ☐ Performs regular training for all employees who handle chemicals on chemical hazards, risk, proper handling and what to do in case of an emergency or spill 對所有處理化學品的員工進行定期培訓，使其了解化學品的危害、風險、正確處理方法以及發生緊急情況或洩漏時應採取的措施

Please provide an explanation for any unchecked boxes 請對未選取的方格做出解釋

Please provide detailed explanation: 請提供細節詳情：

The applicant is aware that false statements will lead to a cancellation or withdrawal of the OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificate. They also confirm that any uncertainties with their answers were clarified with the responsible OEKO-TEX® testing institute. OEKO-TEX® and the OEKO-TEX® testing institutes reserve the right to request additional proof to validate the statements made above.

申請人知道虛假陳述將導致 OEKO-TEX® ECO PASSPORT 證書被取消或撤銷。並且確認，已與負責的 OEKO-TEX® 檢驗機構澄清了其答案中的任何不確定性。OEKO-TEX® 和 OEKO-TEX® 檢測機構保留要求提供補充證據以驗證上述聲明的權利。

Date / 日期

Signature / 簽名

.....



Product information overview

產品信息概述

[Product and substance list \(xlsx\)](#)

Note: Please fill out the excel form and add each product which is to be certified.

注： 請填寫 Excel 文檔，並添加每一個需要認證的產品。

[Product list for traders \(xlsx\)](#)

Note: This Product Information Dossier is only to be used by traders without knowledge of the chemical composition of their products.

注： 本產品資訊檔案僅供不瞭解其產品化學成分的貿易商使用。

持有 OEKO-TEX® ECO PASSPORT 證書的化學品供應商名單

[illegible]

請附上上述所有 OEKO-TEX® ECO PASSPORT 證書復印件，請注意有效期！

¹ Name, as mentioned on the corresponding certificate / 對應證書上的名稱



Annex

附錄

Grouping of chemicals

化學品分類

A) Textile chemicals

A)紡織化學品

1 Auxiliaries

助劑

1.1 Agents for fibre and yarn production

用於纖維和紗線生產的試劑

1.1.1 Additives

添加劑

1.1.2 Lubricants

潤滑劑

1.1.3 Coning oils, warping and twisting oils, waxes

絡筒油劑、整經和加撚油劑、蠟

1.1.4 Conditioning and stabilising agents

調節和穩定劑

1.2 Agents for fabric production

用於面料生產的試劑

1.2.1 Bleaching auxiliaries

漂白劑

1.2.2 Mercerizing and causticizing auxiliaries

絲光和苛化助劑

1.2.3 Sizing and Desizing agents and additives

上漿劑、退漿劑、添加劑

1.2.4 Hydrophilizing agents

親水劑

1.2.5 Lubricants, oils, waxes

潤滑劑，油，蠟

1.3 Textile auxiliaries for dyeing and printing

用於染色和印花的紡織助劑

1.3.1 Pre dyeing

染色前處理

1.3.2 Dyeing

染色

1.3.3 Post dyeing

染色後處理

1.3.4 Pre printing

印花前處理

1.3.5 Printing

印花

1.3.6 Post printing

印花後處理

1.3.7 Dyestuff solubilizing and hydrotropic agents

染料溶解劑和水溶助劑

1.3.8 Dispersing agents and protective colloids

分散劑和保護膠體

1.3.9 Dyeing wetting agents, deaeration agents

染色潤濕劑、脫氧劑

1.3.10 Levelling agents

勻染劑

1.3.11 Carriers

載體

1.3.12 Crease-preventing agents

防皺劑

1.3.13 Dyestuffs protecting agents, boil-down protecting agents

染料保護劑、煮沸保護劑

1.3.14 Padding auxiliaries

填充助劑

1.3.15 Anti-migration agents

抗泳移劑

1.3.16 Anti-frosting auxiliaries

防凍助劑

1.3.17 Products increasing wet pick-up

增濕劑

1.3.18 Fixing accelerators

固化促進劑

1.3.19 After-treatment agents for fastness improvement

用於改善色牢度的後整理劑

1.3.20 Printing thickeners

印花增稠劑

1.3.21 Emulsifiers

乳化劑

1.3.22 Agents to remove printing thickeners

去除印花增稠劑的試劑

1.3.23 Oxidizing agents

氧化劑

1.3.24 Reducing agents

還原劑

1.3.25 Discharging agents and discharging assistants

拔染劑和拔染助劑

1.3.26 Resistant agents

防染劑

1.3.27 Mordants

媒染劑

1.3.28 Brightening and stripping agents

增白劑和剝離劑



1.3.29	Acid and alkali dispensers, pH regulators	酸性和鹼性分散劑、pH 調節劑
2	Colourants	著色劑
2.1	Acid dyes	酸性染料
2.2	Basic dyes	鹼性染料
2.3	Disperse dyes	分散染料
2.4	Direct dyes	直接染料
2.5	Pigments	顏料
2.6	Reactive dyes	活性染料
2.7	Solvent dyes	溶劑染料
2.8	Vat and sulphur dyes	還原染料和硫化染料
2.9	Natural dyes	天然染料
2.10	Printing pastes and inks with and without colourants	印花漿料和油墨(含或不含著色劑)
2.10.1	Acid printing pastes	酸性印花漿料
2.10.2	Disperse printing pastes	分散印花漿料
2.10.3	Reactive printing pastes	活性印花漿料
2.10.4	Pigment printing pastes	顏料印花漿料
2.10.5	Natural Dye printing pastes (anticipating future developments)	天然染料印花漿 (預期未來發展)
2.10.6	Printing pastes without colourants	不含著色劑的印花漿料
3	Finishing assistants	整理助劑
3.1	Finishing agents	整理劑
3.1.1	Optical brighteners (fluorescent brighteners)	光亮劑 (熒光增白劑)
3.1.2	Agents for the improvement of crease and shrink resistance and easy-care finishes	用於提高防縮抗皺性和免燙整理的試劑
3.1.3	Handle-imparting agents (e.g. softness, crisp, stiff, conditioning etc.)	手感增強劑 (例如, 柔化劑、起皺劑、硬挺劑、調理劑等)
3.1.4	Anti-static agents	防靜電劑
3.1.5	Repellents (water, oil, soil, etc.)	防護劑 (防水、防油、防污等)
3.1.6	Felting and anti-felting agents	氈縮劑和抗氈縮劑
3.1.7	Lustring and delustring agents	上光劑和消光劑
3.1.8	Non-slip, ladder-proof and anti-snag agents	防滑劑、防抽絲劑和防勾絲劑
3.1.9	Moisture management agents	吸濕排汗劑
3.1.10	Cool finish agents	涼感整理劑
3.1.11	Elastomer finishing agents	彈性整理劑
3.1.12	Enzymatic agents	酶制助劑
3.1.13	Other finishing agents	其他後整理助劑
3.2	Coating agents and additives	塗層助劑和添加劑
3.2.1	Solvent based coating agents and additives	溶劑型塗層劑和添加劑
3.2.2	Aqueous based coating agents and additives	水性塗層劑和添加劑
3.2.3	Plastisol based coating agents and additives	塑溶膠基塗層劑和添加劑
3.2.4	Silicone based coating agents and additives	矽基塗層劑和添加劑
3.3	Adhesives	粘合劑
3.3.1	Binding systems for pigments etc.	顏料粘合劑等
3.3.2	Aqueous based glues and laminating agents	水性膠和復合劑
3.3.3	PU based adhesives or laminating products	聚氨酯基黏合劑或複合產品
3.3.4	Solvent based glues or laminating products	溶劑型膠或復合劑

ECO
PASSPORT

3.3.5	Hotmelt based glues or laminating products	熱熔型膠或複合劑
3.3.6	Plastisol based glues or laminating products	塑溶膠型膠或層壓助劑
3.4	Active chemical products (only ACPs already accepted by the OEKO-TEX® Service Ltd. can be certified)	活性化學品 (只接受 OEKO-TEX® Service Ltd. 認可的活性化學品)
3.4.1	Flame retardants	阻燃劑
3.4.2	Anti-microbial	抗菌劑
3.5	Technical auxiliaries for multipurpose use	多用途技術助劑
3.5.1	Wetting agents	潤濕劑
3.5.2	Anti-foaming agents (foam inhibitors)	消泡劑 (泡沫抑制劑)
3.5.3	Detergents, dispersing and emulsifying agents	洗滌劑、分散劑和乳化劑
3.5.4	Spotting agents	去斑劑
3.5.5	Chelating agents	螯合劑
3.5.6	Stabilizers	穩定劑
3.6	Cleaning agents	清潔劑
3.6.1	Drycleaning	乾洗
3.6.2	Aqueous	水性
3.6.3	Inorganic chemicals	無機化學品
3.6.4	Degreasing agents	脫脂劑
4	Other textile chemicals	其他紡織化學品
4.1	Polymers	聚合物
4.1.1	Synthetic resins and pellets	合成樹脂和顆粒
4.1.2	Masterbatches	色母粒
4.1.3	Superabsorbent polymers	超強吸水性聚合物
4.1.4	Silicone based polymers	矽基聚合物
4.2	Other Textile Chemicals	其他紡織化學品
4.3	Foam and rubber production auxiliaries	泡棉和橡膠生產助劑
4.3.1	Blowing/foaming agents	發泡劑
4.3.2	Vulcanization agents	硫化劑
4.3.3	Other auxiliaries for foam and rubber production	其他泡棉和橡膠產品助劑

**B) Leather chemicals****5 Auxiliaries****5.1 Acids**

- 5.1.1 Hydroxy-carboxylic acids (deliming agents)
- 5.1.2 Mineral acids
- 5.1.3 Organic acids
- 5.1.4 Blend of organic and inorganic acids

5.2 Bases

- 5.2.1 Ammonia or amino
- 5.2.2 Calcium formate
- 5.2.3 Lime (calcium hydroxide)
- 5.2.4 Magnesium oxide
- 5.2.5 Sodium acetate trihydrate
- 5.2.6 Sodium bicarbonate
- 5.2.7 Sodium carbonate
- 5.2.8 Sodium formate
- 5.2.9 Sodium hydroxide
- 5.2.10 Blends

5.3 Antifoam / slip agents**5.4 Leveling agent****5.5 Defoamer****5.6 Foam stabilizer****5.7 Penetrator****5.8 Rheology modifier****5.9 Water and effluent treatment chemicals****5.10 Dyeing auxiliaries (penetration, levelling, build up and fixing dyeing auxiliaries)****5.11 Salts****5.12 Solvents**

- 5.12.1 Degreasing solvent
- 5.12.2 Finishing solvent

6 Leather processing assistants**6.1 Beamhouse agents**

- 6.1.1 Bating and other enzymes (proteins)
- 6.1.2 Bleaching or dehairing agent
- 6.1.3 Sequestering agents
- 6.1.4 Soaking agents

6.2 Degreasing agents

- 6.2.1 Anionic e. g. alkyl-benzene-sulfonates
- 6.2.2 Non-ionic, other alkyl-polyglycol ethers
- 6.2.3 Non-ionic ethoxylated fatty alcohol
- 6.2.4 Cationic or amphoteric e.g. Ethoxylated fatty amines

6.3 Tanning and retanning agents

- 6.3.1 Tanning auxiliaries
- 6.3.2 Mineral tanning agents
- 6.3.3 Mineral / synthetic tanning agent blends
- 6.3.4 Synthetic organic tanning agents
- 6.3.5 Vegetable tanning agents

B)皮革化學品**助劑****酸**

- 羧基羧酸（脫灰劑）
- 礦物酸
- 有機酸
- 有機酸和無機酸混合物

鹼

- 氨或氨基
- 甲酸鈣
- 石灰（氫氧化鈣）
- 氧化鎂
- 三水乙酸鈉
- 碳酸氫鈉
- 碳酸鈉
- 甲酸鈉
- 氫氧化鈉
- 混合物

止泡劑/消泡劑**勻染劑****消泡劑****泡沫穩定劑****滲透劑****流變改性劑****水和污水處理化學品****染色助劑（滲透、勻染、提升和固色助劑）****鹽****溶劑**

- 脫脂溶劑
- 整理溶劑

皮革加工助劑**制革前處理試劑**

- 軟化酶和其他酶（蛋白質）
- 漂白劑或退漿劑
- 螯合劑
- 浸水劑

脫脂劑

- 陰離子型（如，烷基苯磺酸鹽）
- 非離子型（其他烷基醇聚氧乙烯醚）
- 非離子型脂肪醇聚氧乙烯醚
- 陽離子型或兩性（如，烷基胺聚氧乙烯醚）

鞣劑和復鞣劑

- 鞣革助劑
- 礦物鞣劑
- 礦物/合成鞣劑混合物
- 合成有機鞣劑
- 植物鞣劑

ECO
PASSPORT

6.3.6	Reactive organic tanning agents	活性有機鞣劑
6.3.7	Polymeric retanning and resin tanning agent	聚合物復鞣劑和樹脂鞣劑
6.3.8	Inorganic fillers	無機填料
6.3.9	Organic fillers	有機填料
7	Colourants	著色劑
7.1	Acid azodyes	酸性偶氮染料
7.2	Basic azodyes	鹼性偶氮染料
7.3	Direct dyes	直接染料
7.4	Reactive dyes	活性染料
7.5	Sulfur dyes	硫化染料
7.6	Solvent based for finishing (azodyes or azo, metal complex dyes or anthraquinones)	整理用溶劑 (偶氮染料或偶氮、金屬絡合染料或蒽醌)
7.7	Inorganic pigments (e.g. iron oxide, titanium dioxide)	無機顏料 (例如氧化鐵、二氧化鈦)
7.8	Organic and metal- complex pigments	有機和金屬絡合顏料
8	Finishing assistants	整理助劑
8.1	Finishing agents	整理劑
8.1.1	Protein binders	蛋白質粘合劑
8.1.2	Crosslinkers (finishing)	交聯劑 (整理)
8.1.3	Halide compounds	鹵化物
8.1.4	Handle modifiers	手感改善劑
8.1.5	Acrylic polymers (base coat, top coat, etc.)	丙烯酸聚合物 (底塗層、頂塗層等)
8.1.6	Cellulose derivatives (base coat, top coat etc.)	纖維素衍生物 (底塗層、頂塗層等)
8.1.7	Polyurethane dispersions (base coat, top coat etc.)	聚氨酯分散體 (底塗層、頂塗層等)
8.1.8	Inorganic matting agents	無機消光劑
8.1.9	Organic matting agents	有機消光劑
8.1.10	Resins	樹脂
8.1.11	Waxes	蠟
8.1.12	Stucco	補傷劑
8.1.13	Patent leather agents	漆皮劑
8.1.14	Transfer coating agents	轉移塗層劑
8.1.15	Inorganic fillers	無機填料
8.1.16	Organic fillers	有機填料
8.1.17	Multiple compound mix	多種化合物混合
8.2	Active chemical products only ACPs already accepted by the OEKO-TEX® Association can be certified)	活性化學品 (只接受 OEKO-TEX®協會認可的活性化學品)
8.2.1	Flame retardants	阻燃劑
8.2.2	Anti-microbial	抗菌
8.3	Fatliquors and oils	加脂劑和油類
8.3.1	Natural fatliquors	天然加脂劑
8.3.2	Synthetic fatliquors	合成加脂劑
8.3.3	Polymeric softeners	聚合軟化劑
8.3.4	Siloxanes / silicones	矽氧烷/矽樹脂
8.4	Adhesives	粘合劑
8.4.1	Binding systems for pigments etc.	顏料粘合系統
8.4.2	Aqueous based glues and laminating agents	水性膠和層合劑



ECO
PASSPORT

- | | | |
|-------|--|----------------|
| 8.4.3 | PU-based adhesives | PU 類粘合劑 |
| 8.4.4 | Solvent based glues or laminating products | 溶劑型膠或層壓複合類產品 |
| 8.4.5 | Hotmelt based glues or laminating products | 熱熔型膠或層壓複合類產品 |
| 8.4.6 | Plastisol based | 塑料溶膠型 |
| 9 | Other leather chemicals | 其他皮革化學品 |

ECO
PASSPORT

C) Commodity chemicals and maintenance chemicals C) 商品化學品和維護化學品

10	Commodity Chemicals	商品化學品
10.1	pH rectifiers	pH 值整流器
10.1.1	Acid/base pH rectifiers	酸/鹼 pH 值整流器
10.1.2	Buffering agents	緩衝劑
10.2	Oxidation rectifiers	氧化整流器
10.2.1	Oxidant	氧化劑
10.2.2	Reducer	還原劑
10.2.3	Anti oxidant	抗氧化劑
10.3	Chelating agents	螯合劑
10.4	Wastewater and effluent treatment chemicals	廢水和污水處理化學品
10.5	Other commodity chemicals	其他商品化學品
11	Maintenance chemicals for industrial use	工業用維護化學品
11.1	Lubricants for industrial use	工業用潤滑油
11.2	Detergents and cleaning agents for industrial use	工業用洗滌劑和清潔劑
11.3	Spot / stain removal for industrial use	工業用斑點/污漬清除劑